

《调查显示:北京房租负担排名全球第一》

Beijing is the least affordable place to rent in the world, according to a new report from the Global Cities Business Alliance.

根据全球城市商业联盟最近的调查报告显示：北京房租负担（房租占工资比重）排名全球首位。

The London-based not-for-profit organisation compared major business cities around the world to assess the scale of the housing crisis in each, looking at the average monthly rental cost and the average annual share of net earnings from 2015.

全球城市商业联盟是伦敦的一个非营利组织，通过观察2015年平均每月房租花费和居民平均工资，该联盟比较了全球主要商业城市的住房危机程度。

Renters in Beijing spend an average of 550 pounds (\$789) on rent each month, which is a staggering 122.9% of the average person's salary.

其中北京平均房租约为每月550英镑（折合789美元），是居民平均工资的1.229倍。

Residents of Abu Dhabi — the second most expensive city in the ranking — pay a hefty 1,714 pounds (\$2,460), or 69.5% of their salary, on rent. In third place, Hong Kong costs renters 1,345 pounds (\$1,930), which eats up 64% of their monthly paycheque.

阿联酋首都阿布扎比平均房租为1714英镑（折合2460美元），但只占平均工资的69.5%，排名全世界第二。排名第三的香港平均月租金占工资的64%，为1345英镑（折合1930美元）。

